



Situación Actual del COVID-19 en Chile

El COVID-19, surgido en China en enero del presente año, actualmente se propaga con gran rapidez alrededor del mundo, convirtiéndose así en un problema de escala global.

Hasta que a fines de febrero se reportara en Brasil el primer caso confirmado de infección por COVID-19 en Sudamérica y a pesar de recibir prácticamente a diario informes sobre este escenario en los distintos noticiarios y medios locales de prensa, la situación actual del virus había pasado casi desapercibida, al igual que un incendio originado en algún lugar al otro lado de la bahía.

A raíz de la propagación del virus en el continente sudamericano, en las instituciones de salud de Chile se ha comenzado a discutir respecto de diversas medidas para el tratamiento de pacientes infectados por COVID-19, e incluso en dependencias de Clínica Las Condes (en lo sucesivo denominada "CLC") se han efectuado también capacitaciones dirigidas a sus funcionarios y adoptado medidas para prevenir posibles contagios por este nuevo virus.

Con fecha 3 de marzo, cuando se reportó que un turista que regresaba a Chile tras visitar distintos países del sudeste asiático por vacaciones se convertía en la primera persona infectada en el país, el número de nuevos contagios también aumentaba exponencialmente, conformado principalmente por viajeros que regresaban a Chile, sus familias y contactos estrechos provenientes de diversas áreas infectadas tales como Europa y Asia. Asimismo, para mediados del mes de marzo, aquellos casos de contagio carentes de trazabilidad también habían aumentado vertiginosamente. De este modo, el día 18 de marzo el gobierno chileno declaró el "Estado de Excepción Constitucional de Catástrofe" en todo el territorio nacional. Ante esta situación, comenzaron a regir diversas medidas tales como el cierre de fronteras, la suspensión y clausura temporal de instituciones educativas, la restricción de funcionamiento de establecimientos comerciales, el cierre de espacios públicos como parques y plazas, la cancelación o postergación de eventos masivos, y la recomendación y fomento del teletrabajo, entre otras.

Como aún no se había podido contener la creciente tasa de nuevos contagios, para fines del mes de marzo comenzaron a implementarse diversas restricciones obligatorias de ingreso y salida a lo largo y ancho del país, principalmente en aquellas áreas donde se reportaron un gran número de casos activos.

Dado que el sector de Las Condes donde residimos y la zona de Santiago Centro donde se encuentra ubicado el Hospital Clínico San Borja Arriarán (HCSBA) también están sujetas a restricciones obligatorias de ingreso y salida, todas las actividades clínicas del Programa Nacional de Pesquisa de Neoplasias Colorrectales (PRENEC) han quedado momentáneamente suspendidas a contar del último tramo del mes de marzo.

Se cancelaron todas las conferencias y congresos académicos en Chile a los que tenía planeado asistir e incluso se canceló también el simposio inaugural del programa PRENEC a realizarse en el vecino país de Paraguay. Del mismo modo, ya se ha determinado también posponer la realización de la reunión de Decanos de nuestro Programa de Grado Conjunto (en lo sucesivo denominado "JDP"), la celebración del Simposio Internacional ENDOSUR y los viajes de estudio en el extranjero (en dependencias de TMDU) de nuestros estudiantes chilenos del JDP y de los estudiantes de pregrado de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.

Sin duda se hace bastante difícil poder predecir el futuro, ya que el panorama actual cambia constantemente. No obstante, es muy probable que el número de infectados siga en aumento a contar de abril.

Espero encarecidamente que no solo en Chile y en Japón, sino que también en el resto del mundo, el número de víctimas causadas por el COVID-19 se mantenga reducido al más mínimo nivel; y que toda esta situación se resuelva lo antes posible, pudiendo retornar así a nuestra apacible vida cotidiana de antaño.

Tomoyuki Odagaki, Departamento de Gastroenterología y Hepatología



LACRC TMDU IN CHILE
Latin American Collaborative Research Center
Santiago de Chile



Contenidos

Situación Actual del COVID-19	1
Avances de PRENEC	2
Mensaje de Despedida en el Cargo	3
Informe de las Actividades de LACRC	4

Avances de PRENEC

Como de costumbre, en esta oportunidad les damos a conocer las últimas novedades del programa PRENEC.

En enero del presente año la ciudad de Antofagasta comenzó oficialmente el programa PRENEC. Además de las ciudades de Punta Arenas, Santiago, Valparaíso, Valdivia, Osorno, Coquimbo y Concepción, donde actualmente se desarrolla el programa, la ciudad de Antofagasta ha pasado ahora a convertirse en el octavo centro PRENEC activo a nivel nacional. No obstante, los centros de Valparaíso y Concepción continúan momentáneamente suspendidos a raíz del surgimiento de diversos problemas operacionales. En el extranjero en tanto, Paraguay actualmente continúa trabajando en los preparativos para dar comienzo al programa PRENEC de manera oficial.

Inicio de PRENEC en la Ciudad de Antofagasta



Fotografía del equipo PRENEC Antofagasta.

Antofagasta es una ciudad costera ubicada en la zona norte de Chile, perteneciente a la II Región del país y que cuenta con una población estimada de 380.000 habitantes.

A pesar de que en 2016 el Hospital Regional Dr. Leonardo Guzmán de Antofagasta suscribió un convenio para establecerse formalmente como un centro PRENEC, la negativa en la obtención de fondos regionales para estos fines terminaron por interrumpir el avance del proyecto. No obstante, en circunstancias que desde hace un año el hospital ya contaba con el presupuesto necesario para operar; y considerando además que su equipo médico ya había recibido una capacitación formal en CLC respecto de los diversos protocolos y cuidados de carácter operacional vinculados al programa, en enero del presente año se dio formalmente inicio a PRENEC en la ciudad de Antofagasta.

A raíz de la masiva propagación del COVID-19 en Chile, el programa se encuentra actualmente suspendido. Sin embargo, para aquellos pacientes que ya se encontraban inscritos en el proyecto, se estima poder evaluarlos mediante la realización del test inmunológico de sangre oculta en deposiciones, seguido de un procedimiento colonoscópico dirigido únicamente a aquellos cuyo test haya resultado positivo.



Fotografía durante la inscripción de pacientes en la Feria Educativa de Antofagasta.



Fachada del Hospital Regional Dr. Leonardo Guzmán.

Staff

El Dr. Tomoyuki Odagaki, quien ha desempeñado activamente funciones en la oficina de LACRC desde noviembre del año 2014, deja su actual cargo en Chile al término del presente mes de marzo.

Mensaje de Despedida en el Cargo

Dr. Tomoyuki Odagaki *Departamento de Gastroenterología y Hepatología*

En vista que a fines del presente mes de marzo abandonaré mi cargo en la oficina de LACRC, quisiera aprovechar esta instancia para dirigir algunas palabras de despedida.

Con fecha 20 de noviembre de 2014 di inicio formal a mis labores en el Centro Latinoamericano de Investigación Colaborativa (LACRC) y ya se cumplirán casi cinco años y cinco meses de trabajo profesional aquí en Chile. Mi labor principal en Chile consistió en orientar y ofrecer docencia en el ámbito de la colonoscopia diagnóstica y terapéutica a diversos médicos locales pertenecientes al HCSBA, centro base de operaciones del programa PRENEC en la ciudad de Santiago.

En el transcurso de mi estadía en el país, acogí bajo mi tutela a un total de veinte médicos becados ligados al programa PRENEC y estuve a cargo de más de dos mil procedimientos endoscópicos destinados a su formación. Simultáneamente, logramos también introducir en dependencias del HCSBA la técnica de la disección submucosa endoscópica (ESD, por sus siglas en inglés) para el tratamiento de unos ochenta casos locales de cáncer gástrico temprano, procedimiento estándar en Japón y que hasta entonces carecía de mucha difusión en Chile. Para ello, no solo se refirieron pacientes provenientes de Santiago, sino que también de todo el territorio nacional. Asimismo, desde el año pasado se ha estado capacitando a diversos médicos becados en la adquisición de la técnica de ESD, haciéndose especial énfasis al aspecto de la transferencia tecnológica.

Previo a mi arribo a Chile, estuve a cargo de la realización de procedimientos y tratamientos endoscópicos en el Departamento de Endoscopia Digestiva del Hospital del Este del Centro Nacional del Cáncer de Tokio. En el área de la endoscopia, Japón se encuentra a la vanguardia a nivel mundial y considerando que siempre me cautivó la idea de que tanto mis conocimientos como habilidades adquiridas pudiesen ser de utilidad en otro país, no dudé en ofrecerme como profesor asignado a LACRC, cargo que aún desempeño en estos momentos.

Al comienzo de mi nuevo trabajo en Chile, me era prácticamente imposible quitarme de la cabeza el pensamiento de "si estuviésemos en Japón" y solo le otorgaba prioridad a mi propia noción de racionalidad e idealizaciones personales, viéndome muy a menudo inmerso en distintos entredichos con miembros del personal local a raíz del constante sentimiento de frustración que generaba en mí dicha situación. No obstante, conforme comencé a interiorizarme respecto del funcionamiento de la red de hospitales públicos de Chile, de su sistema de seguros de salud; y al mismo tiempo fui capaz de comprender las diferencias de índole cultural y de la manera de pensar existentes, finalmente conseguí adaptarme al sistema de salud chileno y a ser consciente de todo lo que se podía realizar en él. A pesar de que se me asignó este nuevo cargo con el objeto de contribuir al desarrollo de la atención médica de un país extranjero, creo que en un comienzo yo probablemente demostraba cierto grado de arrogancia asociado a una postura tal de "Hola, vengo desde Japón para enseñarles". Sin embargo, a medida que fui modificando gradualmente mi forma de pensar y comencé a respetar más a las demás personas, los habitantes locales también fueron aceptándome con total naturalidad y comenzaron a considerar mi trabajo positivamente. En estos últimos años, la "formación de médicos becados" y la "resolución endoscópica de casos complejos que el equipo médico local no conseguía solucionar", pasaron a convertirse en mi quehacer profesional como un integrante más del equipo de Endoscopia del HCSBA. Asimismo, gracias al invaluable apoyo de todos aquellos que me rodeaban, fui capaz de experimentar días sumamente provechosos y gratificantes.

De este modo, quisiera aprovechar también de expresar mis más sinceras palabras de agradecimiento a todas aquellas personas que estuvieron vinculadas a mi estadía en Chile: no solo al personal del HCSBA

antes mencionado; sino también al Dr. Francisco López (Director de PRENEC), quien siempre me ofreció sabios consejos y palabras de apoyo; a todo el equipo de la Unidad de Coloproctología de CLC y a cada uno de los miembros investigadores del Laboratorio de Genética y Oncología Molecular de la misma clínica, que gentilmente me instruyeron respecto de diversas labores prácticas y de investigación básica en mi calidad de estudiante de postgrado del Programa JDP (del cual formo parte desde el año 2018). Por otra parte, agradezco también a todos los profesores japoneses que me precedieron en la oficina de LACRC y que fueron capaces de formarla y mantenerla hasta el día de hoy; así como también a nuestros asistentes administrativos de LACRC, quienes gentilmente me ofrecieron ayuda en todos mis asuntos tanto de índole laboral como personal. Adicionalmente, gracias a mi señora esposa y a mis tres hijos que siempre se mantuvieron a mi lado, me fue posible crear un sinnúmero de recuerdos memorables, sin sentirme solo ni por un instante a pesar de encontrarnos viviendo en un país extranjero. Sin duda, considero que esta estadía será una experiencia que atesoraré por el resto de mi vida. Cuando retorne a Japón, pasaré a integrar el Departamento de Gastroenterología de nuestra universidad. Y a pesar de encontrarme físicamente distante de este país para ese entonces, espero encarecidamente poder seguir involucrado en todas las actividades de LACRC y contribuir así a la atención médica de Chile. Para finalizar, con fecha 18 de marzo el gobierno declaró el "Estado de Excepción Constitucional de Catástrofe", tras la propagación del COVID-19 en Chile. Asimismo, se han implementado medidas restrictivas obligatorias de ingreso y salida (cuarentena total) en distintas zonas del territorio nacional, incluida la ciudad de Santiago, las cuales se mantienen vigentes hasta el día de hoy. Como resultado, me fue imposible regresar a Japón del modo en que estaba previsto originalmente y mi retorno quedó aplazado para después del mes de abril. Adicionalmente, a raíz de lo repentino de esta situación, aún lamento profundamente no haber podido despedirme adecuadamente de todas y cada una de las personas que cuidaron de mí durante mi estadía en Chile.

De esta manera pongo término a mis palabras de despedida en el cargo, con la esperanza de que la pandemia por el COVID-19 finalice pronto y que el día en que pueda reencontrarme con todos quienes compartí y estreché lazos aquí en Chile llegue a la mayor brevedad posible.



Fotografía conmemorativa junto al personal del HCSBA.

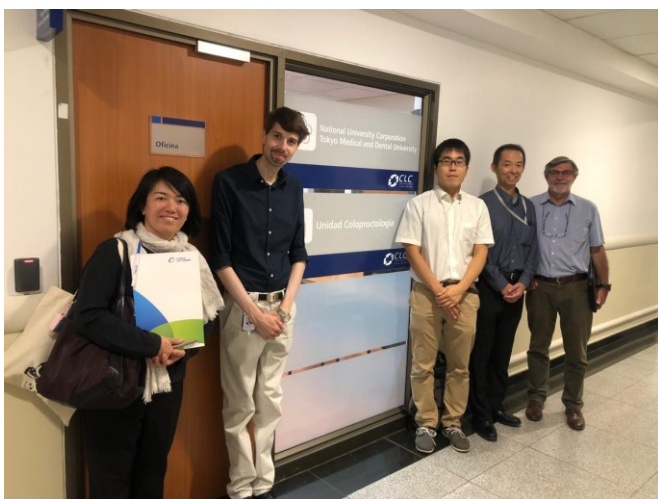
Informe de Actividades de LACRC

Visita de la Asesora de Salud de JICA Bolivia a las Instalaciones de CLC

Con fecha 27 de enero, la Sra. Yoko Hamaguchi de la oficina en Bolivia de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA), quien se encuentra encargada de la coordinación y gestión médica del personal de JICA en Sudamérica, visitó las dependencias de CLC con el fin de evaluar una institución de salud idónea para hacerse cargo de la atención médica de los empleados locales de la oficina de JICA Chile. En compañía de nuestros miembros de la Oficina de LACRC, Dr. Tomoyuki Odagaki y Sr. Jaime Urrejola; y bajo la siempre cordial supervisión del personal encargado del área de Servicio al Paciente de CLC, el presente recorrido guiado contempló la visita al Servicio de Urgencias, la Unidad de Cuidados Intensivos (UCI) y el helipuerto de nuestra clínica.

Una vez concluida la presente actividad guiada, también hubo ocasión de visitar en conjunto nuestra oficina de LACRC y las instalaciones del Laboratorio de Genética y Oncología Molecular de CLC, donde actualmente el Dr. Odagaki desarrolla sus labores prácticas de investigación ligadas al programa JDP.

La Sra. Hamaguchi, quien cordialmente nos visitó en esta ocasión, se ha desempeñado como asesora de salud de la Oficina de JICA Bolivia por los últimos tres años y fue de gran ayuda en el pasado para cuando el Dr. Odagaki visitó Bolivia en el marco de un viaje laboral. En circunstancias que en febrero del presente año, la Sra. Hamaguchi ha dado por finalizado su cargo, le deseamos el mayor de los éxitos en sus nuevos desafíos futuros.



Fotografía conmemorativa junto a la Sra. Hamaguchi (izquierda) y Cía., frente a la oficina de LACRC.



Fotografía de las instalaciones del Servicio de Urgencias de CLC.

Nota de la Editora

El Dr. Tomoyuki Odagaki, quien ha venido desempeñando activamente funciones en nuestra oficina de LACRC desde hace ya bastante tiempo, finalmente abandona Chile con destino a Japón.

Junto al Sr. Urrejola, a partir de ahora nos esforzaremos aún más para continuar administrando nuestra histórica oficina de LACRC, la cual ha sido erigida gracias al esfuerzo y trabajo mancomunado de los diversos profesores japoneses que han estado a su cargo. Por ello, agradeceríamos enormemente también el poder contar ahora con el cordial apoyo de todos ustedes. A partir del presente boletín informativo, continuaremos informándoles respecto de la situación actual de Chile. Asimismo, en caso de tener algún comentario, sugerencia o petición, y con el fin de elaborar una publicación cuyo contenido sea cada vez de mejor calidad, por favor no duden en ponerse en contacto con nosotros.

(Sra. Miki Hayakawa)

Universidad Médica y Dental de Tokio (TMDU) Centro Latinoamericano de Investigación Colaborativa (LACRC)

Newsletter N° 37, Marzo 2020

[Fecha de Publicación] 31 de Marzo de 2020

[Elaboración] Centro Latinoamericano de Investigación Colaborativa
Universidad Médica y Dental de Tokio
Clínica Las Condes

Lo Fontecilla 441, Las Condes, Santiago, Chile

Tel: (56-2) 2610 3780

Email: LACRC-CHILE.adm@cmn.tmd.ac.jp